

Gal 3:1	Ω ō o !	ΑΝΟΗΤΟΙ anoētoi dwaze !	ΓΑΛΑΤΑΙ galatai Galaten !	ΤΙΣ tis wie ?	ΥΜΑΣ humas jullie	ΕΒΑΣΚΑΝΕΝ ebaskanen betover	ΟΙΣ hois aan-wie	ΚΑΤ kat overeenkomstig
	O G5599	ON+GEDACHT, dwaas bn 5nv mv m G453	GALATIË-er, Galaat zn: 5nv mv m G1052	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	BETOVEREN wa FE -- act 3 ev G940	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vt 3nv mv m G3739	NEERWAARTS, legen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596

ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ophthalmous ogen	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΧΡΙΣΤΟΣ christos Christus	ΠΡΟΕΓΡΑΦΗ proeographē werd-tevoren-beschreven	ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ estaurōmenos gekruisigd-zijnde~
BLIKkende, oog zn: 4nv mv m G3788	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn: 1nv ev m G5547	VOOR+SCHRIJVEN, tevoren-schrijven wa FE vt pas 3 ev G4270	STAAN-veroorzaken, aan-een-paal-slaan, kruisigen wd HV tt mid 1nv ev m G4717

Gal 3:2	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΜΟΝΟΝ monon alleen	ΘΕΛΩ thelō ik-wil	ΜΑΘΕΙΝ mathein leren	ΑΦ aph van-af	ΥΜΩΝ humōn jullie	ΕΞ ex van-uit	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΝΟΜΟΥ nomou van-wet	ΤΟ to de	ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest
	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	ALLEEN bijw G3440	WILLEN wa HO tt act 1 ev G2309	LEREN+[OPWAARTS], leren wo HO tt act G3129	VANAF vzt G575	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	VAN-UIT vzt G1537	WERK zn: 2nv mv o G2041	WET zn: 2nv ev m G3551	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest vzt G4151

ΕΛΑΒΕΤΕ elabete jullie-namen-in-ontvangst	Η ē of	ΕΞ ex van-uit	ΑΚΟΗΣ akoēs het-horen	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs van-geloof
NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wa FE vt act 2 mv G2983	OF, dan part G2228	VAN-UIT vzt G1537	HOREN, gehoor, iet-horen, gehoorde, gerucht, gehoorgang zn: 2nv ev v G189	GELOOF zn: 2nv ev v G4102

Gal 3:3	ΟΥΤΩΣ houtōs zó	ΑΝΟΗΤΟΙ anoētoi dwaas	ΕΣΤΕ este jullie-zijn	ΕΝΑΡΧΑΜΕΝΟΙ enarxamenoi ondernemende~	ΠΝΕΥΜΑΤΙ pneumati in-geest	ΝΥΝ nun nu	ΣΑΡΚΙ sarki in-vlees	ΕΠΙΤΕΛΕΙΣΘΕ epiteleisthe jullie-woorden-compleet-gemaakt~
	DE+ZELF+ALS, dit-ALS, zó bijw G3779	ON+GEDACHT, dwaas bn/zn 1nv mv m G453	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510)	IN+ONTSPRINGEN, ondernemen wd FE -- mid 1nv mv m G1728	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn: 3nv ev o G4151	NU, huidige bijw G3568	VLEES zn: 3nv ev v G4561	OP+BEEINDIGEN, compleet-maken, volbrengen wa HO tt mid 2 mv G2005

Gal 3:4	ΤΟΣΑΥΤΑ tosauta zóveel	ΕΠΑΘΕΤΕ epathete jullie-leden	ΕΙΚΗ eikē tevergeefs	ΕΙ ei indien	ΓΕ ge zéker	ΚΑΙ kai ook	ΕΙΚΗ eikē tevergeefs
	HET+ZELFDE, zó-veel, zo-groter bn 4nv mv o G5118	EMOTIE, lijden wa FE vt act 2 mv G3958	SIMULEREND, tevergeefs, onterecht bijw G1500	INDIEN part voorw G1487	ZEKER part G1065	EN, ook vgw G2532	SIMULEREND, tevergeefs, onterecht bijw G1500

Gal 3:5	Ο ho degene	ΟΥΝ oun dan	ΕΠΙΧΟΡΗΓΩΝ epichorēgōn verstreckende	ΥΜΙΝ humin aan-jullie	ΤΟ to de	ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	ΚΑΙ kai en	ΕΝΕΡΓΩΝ energōn in-werkende	ΔΥΝΑΜΕΙΣ dunameis machten	ΕΝ en in	ΥΜΙΝ humin jullie	ΕΞ ex van-uit	ΕΡΓΩΝ ergōn werken
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	DAN vgw G3767	OP+KOOR+LEIDEN, verstrekken wd HO tt act 1nv ev m G2023	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn: 4nv ev o G4151	EN, ook vgw G2532	IN+WERKEN, in-werken wd HO tt act 1nv ev m G1754	VERMOGEN, macht zn: 4nv mv v G1411	IN vzt G1722	JULLIE vp 2 3nv mv G5213	VAN-UIT vzt G1537	WERK zn: 2nv mv o G2041

ΝΟΜΟΥ ΤΟ nomou to van-wet de	ΠΝΕΥΜΑ pneuma geest	ΕΛΑΒΕΤΕ elabete jullie-namen-in-ontvangst	Η ē of	ΕΞ ex van-uit	ΑΚΟΗΣ akoēs het-horen	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs van-geloof	
WET zn: 2nv ev m G3551	DE / HET L_ 4nv ev o G3588	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn: 4nv ev o G4151	NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen wa FE vt act 2 mv G2983	OF, dan part G2228	VAN-UIT vzt G1537	HOREN, gehoor, iet-horen, gehoorde, gerucht, gehoorgang zn: 2nv ev v G189	GELOOF zn: 2nv ev v G4102

Gal 3:6	ΚΑΘΩΣ kathōs zo-als	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ episteusen geloof	ΤΩ tō de	ΘΕΩ theō God	ΚΑΙ kai en	ΕΛΟΓΙΣΘΗ elogisthē het-wordt-gerekend	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΕΙΣ eis tot-in
	NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531	ABRAHAM zo eigen G11	GELOVEN, oevertrouwen wa FE -- act 3 ev G4100	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn: 3nv ev m G2316	EN, ook vgw G2532	GELEGD-maken, rekenen wa FE -- pas 3 ev G3049	ZELF, f, ij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ dikaiosunēn rechtvaardigheid

RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechtvaardigheid
zn: 4nv ev v
G1343

Gal 3:7	ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ginōskete weet !	ΑΡΑ ara dus	ΟΤΙ hoti dat	ΟΙ hoi degenen	ΕΚ ek van-uit	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΟΥΤΟΙ houtoi dezen	ΕΙΣΙΝ eisin zijn	ΥΙΟΙ huioi zonen	ΑΒΡΑΑΜ abraam van-Abraham
	KENNEN, weten wg HO tt act 2 mv G1097	DAARUITVOLGEND, dus part G686	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	VAN-UIT vzt G1537	GELOOF zn: 2nv ev v G4102	DE+ZELF, deze, dit va 1nv mv m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	ZOON zn: 1nv mv m G5207	ABRAHAM zo eigen G11

Gal 3:8	ΠΡΟΙΔΟΥΣΑ proidousa tevoren-waarnemende	ΔΕ de echter	Η hē het	ΓΡΑΦΗ graphē Geschrift	ΟΤΙ hoti dat	ΕΚ ek van-uit	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΔΙΚΑΙΟΙ dikairoi rechtvaardigt	ΤΑ ta de	ΕΘΝΗ ethnē natiēn	Ο ho de	ΘΕΟΣ theos God
	VOOR-WAARNEMEN, tevoren-waarnemen wd HO tt act 1nv ev v G4275	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	GESCHRIFT zn: 1nv ev v G1124	WELK+ENIG, dat vgw G3754	VAN-UIT vzt G1537	GELOOF zn: 2nv ev v G4102	RECHTVAARDIG-veeroorzaken, rechtvaardigen wa HO tt act 3 ev G1344	DE / HET L_ 4nv mv o G3588	NATIE zn: 4nv mv o G1484	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn: 1nv ev m G2316

ΠΡΟΕΥΓΓΕΛΙΣΑΤΟ prouēggeliso hij-brengt-van-tevoren-een-goed-bericht~	ΤΩ tō aan-de	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΟΤΙ hoti dat	ΕΝΕΥΛΟΓΗΘΗΣΟΝΤΑΙ eneulogēthēsontai zullen-inbesloten-gezegend-worden	ΕΝ en in	ΣΟΙ soi jou	ΠΑΝΤΑ panta alle	ΤΑ ta de
VOOR+WEL+BOODSCHAPPEN, tevoren-een-goed-bericht-brengen wa FE -- mid 3 ev G4283	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	ABRAHAM zo eigen G11	WELK+ENIG, dat vgw G3754	IN+WEL+LEGGEN, IN+WEL-zeggen, in-zeggenen, inbesloten-zeggenen wa HO tt pas 3 mv G1757	IN vzt G1722	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	ALLES, elk bn 1nv mv o G3956	DE / HET L_ 1nv mv o G3588

ΕΘΝΗ
ethnē
natiënNATIE
zn, 1nv mv o
G1484

Gal 3:9	ὧΣΤΕ hōste zodat	ΟΙ hoi degenen	ΕΚ ek van-uit	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΑΙ eulogountai 'worden-gezegend~	ΚΥΝ sun samen	ΤΩ tō met-de	ΠΙΣΤΩ pistō gelovige	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham
	ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	VAN-UIT vzt G1537	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	WEL+LEGGEN, WEL-zeggen, zegenen wa HO tt mid 3 mv G2127	SAMEN vzt G4862	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	GELOVEND, gelovig, betrouwbaar, trouw, getrouw bn 3nv ev m G4103	ABRAHAM zo eigen G11

Gal 3:10	ὍΣΟΙ hosoi zovelen-als	ΓΑΡ gar want	ἘΞ ex van-uit	ἜΡΓΩΝ ergōn werken	ΝΟΜΟΥ nomou van-wet	ΕΙΣΙΝ eisin zijn	ΥΠΟ hupo onder	ΚΑΤΑΡΑΝ kataran vloek	ΕΙΣΙΝ eisin zijn	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai het-is-geschreven~
	WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	VAN-UIT vzt G1537	WERK zn, 2nv mv o G2041	WET zn, 2nv ev m G3551	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	ONDER vzt G5259	NEERWAARTS+VERWENSING, vloek, vervloeking wa HO tt act 3 mv G2671	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 (G1510)	SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125

ΓΑΡ gar want	ΟΤΙ hoti dat	ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΣ epikataratos vervloekt	ΠΑΣ pas elke	ΟΣ hos die	ΟΥΚ ouk niet	ΕΜΜΕΝΕΙ emmenei 'blijft-in	ΕΝ en in	ΠΑΣΙΝ pasin alle-dingen	ΤΟΙΣ tois de	ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙΣ gegrammenois geschreven-zijnde~	ΕΝ en in
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	WELK+ENIG, dat vgw G3754	OP+NEERWAARTS+VERWENST, vervloekt bn 1nv ev m G1944	ALLES, elk bn 1nv ev m G3956	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen G3739	NIET bijw ontk abs G3756	IN+BLIJVEN, blijven-in wa HO tt act 3 ev G1696	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv mv o G3956	DE / HET L_ 3nv mv o G3588	SCHRIJVEN wd HV tt mid 3nv mv o G1125	IN vzt G1722

ΤΩ tō de	ΒΙΒΛΙΩ bibliō boekrol	ΤΟΥ tou van-de	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΤΟΥ tou van-het	ΠΟΙΗΣΑΙ poiēsai te-doen	ΑΥΤΑ auta ze
DE / HET L_ 3nv ev o G3588	BOEKROL zn, 3nv ev o G975	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	WET zn, 2nv ev m G3551	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	DOEN, maken wo FE -- act G4160	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846

Gal 3:11	ΟΤΙ hoti dat	ΔΕ de echter	ΕΝ en in	ΝΟΜΩ nomō wet	ΟΥΔΕΙΣ oudeis niemand	ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ dikaioutai 'wordt-gerechtigd~	ΠΑΡΑ para bij	ΤΩ tō de	ΘΕΩ theō God	ΔΗΛΟΝ dēlon duidelijk	ΟΤΙ hoti dat	Ο ho de
	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ECHTER vgw G1161	IN vzt G1722	WET zn, 3nv ev m G3551	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 1nv ev m G3762	RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtvaardigen wa HO tt mid 3 ev G1344	NAAST, bij vzt G3844	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316	DUIDELIJK bn 1nv ev o G1212	WELK+ENIG, dat vgw G3754	DE / HET L_ 1nv ev m G3588

ΔΙΚΑΙΟΣ dikaios rechtvaardige	ΕΚ ek van-uit	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΖΗΣΕΤΑΙ zēsetai 'zal-leven~
RECHTVAARDIG bn/zn 1nv ev m G1342	VAN-UIT vzt G1537	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	LEVEN wa HO tt mid 3 ev G2198

Gal 3:12	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΝΟΜΟΣ nomos wet	ΟΥΚ ouk niet	ΕΣΤΙΝ estin is	ΕΚ ek van-uit	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof	ΑΛΛΑ alla maar	Ο ho degene	ΠΟΙΗΣΑΣ poiēsas doende	ΑΥΤΑ auta ze	ΖΗΣΕΤΑΙ zēsetai 'zal-leven~	ΕΝ en in
DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	WET zn, 1nv ev m G3551	NIET bijw ontk abs G3756	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	VAN-UIT vzt G1537	GELOOF zn, 2nv ev v G4102	ANDER, maar vgw G235	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	DOEN, maken wd FE -- act 1nv ev m G4160	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846	LEVEN wa HO tt mid 3 ev G2198	IN vzt G1722	

ΑΥΤΟΙΣ
autois
henZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit
vp 3nv mv o
G846

Gal 3:13	ΧΡΙΣΤΟΣ christos Christus	ΗΜΑΣ hēmas ons	ΕΞΗΓΟΡΑΣΕΝ exēgorasen koopt-uit	ΕΚ ek van-uit	ΤΗΣ tēs de	ΚΑΤΑΡΑΣ kataras vloek	ΤΟΥ tou van-de	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ genomenos 'wordende~	ΥΠΕΡ huper ten-behoeve-van	ΗΜΩΝ hēmōn ons
	GEZALFDE, Christus zn, 1nv ev m G5547	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	UIT+KOPEN, uitkopen wa FE -- act 3 ev G1805	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	NEERWAARTS+VERWENSING, vloek, vervloeking G2671	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	WET zn, 2nv ev m G3551	WORDEN wd HO tt mid 1nv ev m G1096	OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

ΚΑΤΑΡΑ katara vloek	ΟΤΙ hoti dat	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai het-is-geschreven~	ΕΠΙΚΑΤΑΡΑΤΟΣ epikataratos vervloekt	ΠΑΣ pas elke	Ο ho degene	ΚΡΕΜΑΜΕΝΟΣ kremamenos 'gehangen-wordende~	ΕΠΙ epi op	ΞΥΛΟΥ xulou hout
NEERWAARTS+VERWENSING, vloek, vervloeking zn, 1nv ev v G2671	WELK+ENIG, dat vgw G3754	SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125	OP+NEERWAARTS+VERWENST, vervloekt bn 1nv ev m G1944	ALLES, elk bn 1nv ev m G3956	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	HANGEN wd HO tt mid 1nv ev m G2910	OP vzt G1909	HOUT, stok zn, 2nv ev o G3586

Gal 3:14	ΙΝΑ hina opdat	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΑ ta de	ΕΘΝΗ ethnē natiën	Η hē de	ΕΥΛΟΓΙΑ eulogia zegen	ΤΟΥ tou van-de	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΓΕΝΗΤΑΙ genētai 'dat-zij-zal-woorden~	ΕΝ en in	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΩ christō Christus
OPDAT vgw G2443	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv mv o G3588	NATIE zn, 4nv mv o G1484	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	WEL+LEGGEN-heid, WEL-zeggen-heid, zegen, zegening G2129	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	ABRAHAM zo eigen G11	WORDEN ww ^o HO tt mid 3 ev G1096	IN vzt G1722	JEZUS, Jozua zn, 3nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547	

ΙΝΑ hina opdat	ΤΗΝ tēn de	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ epaggelian belofte	ΤΟΥ tou van-de	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatos geest	ΛΑΒΩΜΕΝ labōmen 'dat-wij-in-ontvangst-zullen-nemen	ΔΙΑ dia door	ΤΗΣ tēs het	ΠΙΣΤΕΩΣ pisteōs geloof
OPDAT vgw G2443	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 4nv ev v G1860	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151	NEMEN+[OPWAARTS], nemen, in-ontvangst-nemen ww ^o HO tt act 1 mv G2983	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	GELOOF zn, 2nv ev v G4102

Gal 3:15	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders !	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrōpon mens	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΟΜΩΣ homōs insgelijks	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrōpou van-mens	ΚΕΚΥΡΩΜΕΝΗΝ kekurōmenēn bekrachtigd-zijnde
	GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv mv m G80	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 4nv ev m G444	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	GELIJKEND+ALS, insgelijks vgw G3676	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv ev m G444	BEKRACHTIGEN-veroorzaken, bekrachtigen wd HV tt mid 4nv ev v G2964

ΔΙΑΘΗΚΗΝ diathēkēn verbond	ΟΥΔΕΙΣ oudeis niemand	ΑΘΕΤΕΙ athetei wijst-af	Η ē of	ΕΠΙΔΙΑΤΑΣΣΕΤΑΙ epidiatassetai wijzigt
DOOR-PLAATSEN, verbond zn, 4nv ev v G1242	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele bn 1nv ev m G3762	ON-PLAATSEN, afwijzen wa HO tt act 3 ev G114	OF, dan part G2228	OP+DOOR+ZETTEN, wijzigen wa HO tt mid 3 ev G1828

Gal 3:16	ΤΩ tō aan-de	ΔΕ de echter	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΕΡΡΕΘΗΣΑΝ errethēsan werden-uitgesproken	ΔΙ hai de	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΙ epaggeliai beloften	ΚΑΙ ΤΩ kai tō en aan-het	ΣΠΕΡΜΑΤΙ spermati zaad	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΟΥ ou niet	
	DE / HET L_3nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	ABRAHAM zo eigen G11	STROMEN, uitspreken wa FE vt pas 3 mv G4483	DE / HET L_1nv mv v G3588	OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 1nv mv v G1860	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_3nv ev o G3588	ZAAIEN-resultaat, zaad zn, 3nv ev o G4690	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	NIET bijw ontk abs G3756

ΛΕΓΕΙ legei hij-zegt	ΚΑΙ kai en	ΤΟΙΣ tois aan-de	ΣΠΕΡΜΑΣΙΝ spermasin zaden	ΩΣ hōs als	ΕΠΙ ΠΟΛΛΩΝ epi pollōn op vele	ΑΛΛΑ alla maar	ΩΣ hōs als	ΕΦ eph op	ΕΝΟΣ henos één	ΚΑΙ ΤΩ kai tō en aan-het	ΣΠΕΡΜΑΤΙ spermati zaad	ΟΥ sou van-jou		
LEGGEN, zeggen wa HO tt act 3 ev G3004	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_3nv mv o G3588	ZAAIEN-resultaat, zaad zn, 3nv mv o G4690	ALS, hoe, ongeveer vzt G5613	OP vzt G1909	VEEL, talrijk bn 2nv mv o G4183	ANDER, maar bijw G235	ALS, hoe, ongeveer vzt G5613	OP vzt G1909	EEN, één bn 2nv ev o G1520	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_3nv ev o G3588	ZAAIEN-resultaat, zaad zn, 3nv ev o G4690	JIJ, jou vp 2.2nv ev G4675

ΟC hos die	ΕCΤΙΝ estin is	ΧΡΙCΤΟC christos Christus
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	GEZALFDE, Christus zn, 1nv ev m G5547

Gal 3:17	ΤΟΥΤΟ touto dit	ΔΕ de echter	ΛΕΓΩ legō ik-zeg	ΔΙΑΘΗΚΗΝ diathēkēn verbond	ΠΡΟΚΕΚΥΡΩΜΕΝΗΝ prokekurōmenēn van-tevoren-bekrachtigd-zijnde	ΥΠΟ hupo onder	ΤΟΥ tou de	ΘΕΟΥ theou God	Ο ho de	ΜΕΤΑ meta na	ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΑ tetrakosia vierhonderd
	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa HO tt act 1 ev G3004	DOOR-PLAATSEN, verbond zn, 4nv ev v G1242	VOOR+BEKRACHTIGEN, bevoor-bekrachtigen wd HV tt mid 4nv ev v G4300	ONDER vzt G5259	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316	DE / HET L_1nv ev m G3588	MET (2), na (4) vzt G3326	VIERHONDERD bn 4nv mv o G5071

ΚΑΙ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ kai triakonta en dertig	ΕΤΗ etē jaren	ΓΕΓΟΝΩC gegonōs geworden-zijnde	ΝΟΜΟC nomos wet	ΟΥΚ ouk niet	ΑΚΥΡΟΙ akuroi maakt-ongeldig	ΕΙC eis to	ΤΟ to tot-in het	
EN, ook vgw G2532	DRIE-tig, dertig zo telw G5144	JAAR zn, 4nv mv o G2094	WORDEN wd HV tt act 1nv ev m G1096	NIET zn, 1nv ev m G3551	NIET bijw ontk abs G3756	ON+BEKRACHTIGEN-veroorzaken, ongeldig-maken wa HO tt act 3 ev G208	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_4nv ev o G3588

ΚΑΤΑΡΓΗΣΑΙ katargēsai buiten-werking-te-stellen	ΤΗΝ tēn de	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ epaggelian belofte
NEERWAARTS+ON+WERKEN, buiten-werking-stellen, ontheffen, onproductief-maken wo FE -- act G2673	DE / HET L_4nv ev v G3588	OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 4nv ev v G1860

Gal 3:18	ΕΙ ei indien	ΓΑΡ gar want	ΕΚ ek van-uit	ΝΟΜΟΥ nomou wet	Η hē het	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ klēronomia lot-bezit	ΟΥΚΕΤΙ ouketi niet-meer	ΕΞ ex van-uit	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC epaggelias belofte	ΤΩ tō aan-de	ΔΕ de echter	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham
	INDIEN part woovw G1487	ZEKER+DERHALVE, want vzt G1063	VAN-UIT vzt G1537	WET zn, 2nv ev m G3551	DE / HET L_1nv ev v G3588	LOT+TOEIEIGENEN-heid, lotbezit zn, 1nv ev v G2817	NIET+NOG-STEEDS, niet-meer bijw G3765	VAN-UIT vzt G1537	OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 2nv ev v G1860	DE / HET L_3nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	ABRAHAM zn, 1nv ev m G11

ΔΙ di door	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC epaggelias belofte	ΚΕΧΑΡΙCΤΑΙ kecharistai heeft-gunst-bewezen	Ο ho de	ΘΕΟC theos God
DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 2nv ev v G1860	VREUGDE-maken, een-gunst-bewijzen, een-gunst-geven, genade-geven wa HV tt mid 3 ev G5483	DE / HET L_1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 1nv ev m G2316

Gal 3:19	ΤΙ ti wat ?	ΟΥΝ oun dan	Ο ho de	ΝΟΜΟC nomos wet	ΤΩΝ tōn van-de	ΠΑΡΑΒΑCΕΩΝ parabaseōn overtredingen	ΧΑΡΙΝ charin ter-wille	ΠΡΟCΕΤΕΘΗ prosetethē het-werd-toegevoegd	ΑΧΡΙC achris tot-op
	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev o G5101	DAN vgw G3767	DE / HET L_1nv ev m G3588	WET zn, 1nv ev m G3551	DE / HET L_2nv mv v G3588	NAAST+STAPPING, overtreding zn, 2nv mv v G3847	VREUGDE, ter-wille-van bijw G5484	NAARTOE+PLAATSEN, toevoegen wa FE vt pas 3 ev G4369	TOT-OP vzt G891

ΑΝ an ook-maar	ΕΛΘΗ elthē dat-het-zal-komen	ΤΟ to het	CΠΕΡΜΑ sperma zaad	Ω hō aan-welke	ΕΠΗΓΓΕΛΤΑΙ epēggeltai hij-heeft-beloofd	ΔΙΑΤΑΓΕΙC diatageis voorgescreven-wordende	ΔΙ di door
OOF, ook-maar part G302	KOMEN ww ^o HO tt act 3 ev G2064	DE / HET L_1nv ev o G3588	ZAAIEN-resultaat, zaad zn, 1nv ev o G4690	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev m/o G3739	OP+BOODSCHAPPEN, beloven wa HV tt mid 3 ev G1861	DOOR+ZETTEN, voorschrijven wd HO tt pas 1nv ev m G1299	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223

ΑΓΓΕΛΩΝ aggelōn boodschappers	ΕΝ en in	ΧΕΙΡΙ cheiri hand	ΜΕCΙΤΟΥ mesitou van-bemiddelaar
BOODSCHAPPER zn, 2nv mv m G32	IN vzt G1722	HAND zn, 3nv ev v G5495	MIDder, bemiddelaar zn, 2nv ev m G3316

Gal 3:20	ο <i>ho</i> de	δε <i>de</i> echter	μεσιτης <i>mesitēs</i> bemiddelaar	ενος <i>henos</i> van-één	ουκ <i>ouk</i> niet	εστιν <i>estin</i> is	ο <i>ho</i> de	δε <i>de</i> echter	θεος <i>theos</i> God	εις <i>heis</i> één	εστιν <i>estin</i> is
----------	------------------------------------	---	--	---	---	---	------------------------------------	---	---	---	---

DE / HET L 1nv ev m G3588 ECHTER vgw wa FE -- act 3 ev G1161 MIDder, bemiddelaar zn 1nv ev m G3316 EEN, één bn 2nv ev m G1520 NIET bijw ontk abs G3756 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510) DE / HET L 1nv ev m G3588 ECHTER vgw wa FE -- act 3 ev G1161 PLAATSer, God zn 1nv ev m G2316 EEN, één bn 1nv ev m G1520 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)

Gal 3:21	ο <i>ho</i> de	ουν <i>oun</i> dan	νομος <i>nomos</i> wet	κατα <i>kata</i> tegen	των <i>tōn</i> de	επαγγελιων <i>epaggeliōn</i> beloften	του <i>tou</i> van-de	θεου <i>theou</i> God	μη <i>mē</i> toch-niet	γενοιτο <i>genoito</i> !moge-het-worden ~ !	ει <i>ei</i> indien
----------	------------------------------------	--	--	--	---------------------------------------	---	---	---	--	---	---

DE / HET L 1nv ev m G3588 DAN vgw wa FE -- act 3 ev G3551 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 DE / HET L 2nv mv v G3588 OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 2nv mv v G1860 DE / HET L 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316 TOCH-NIET part ontk vwd G3361 WORDEN ww HO tt mid 3 ev G1096 INDIEN part voorw G1487

ΓΑΡ <i>gar</i> want	εδοθη <i>edothē</i> werd-gegeven	νομος <i>nomos</i> wet	ο <i>ho</i> de	δυναμενος <i>dunamenos</i> !kunnende~	ζωοποιησαι <i>zōopoiēsai</i> levend-maken	οντως <i>ontōs</i> werkelijk	εκ <i>ek</i> van-uit	νομου <i>nomou</i> wet	αν <i>an</i> ooit	ην <i>ēn</i> was	η <i>hē</i> de
----------------------------------	--	--	------------------------------------	---	---	--	--	--	---------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------

ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 GEVEN wa FE vt pas 3 ev G1325 WET zn, 1nv ev m G3551 DE / HET L 1nv ev m G3588 VERMOGEN, kunnen wd HO tt mid 1nv ev m G1410 LEVEN+DOEN, levend-maken wo FE -- act G2227 ZIJNDE+ALS, werkelijk bijw G3689 VAN-UIT vzt G1537 WET zn, 2nv ev m G3551 OOI, ook-maar part G302 ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510) DE / HET L 1nv ev v G3588

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ dikaiosunē rechtvaardigheid

RECHTVAARDIG+SAMEN-heid, rechtvaardigheid
zn 1nv ev v
G1343

Gal 3:22	αλλα <i>alla</i> maar	συνεκλεισεν <i>sunekleisen</i> sluit-samen-op	η <i>hē</i> het	γραφη <i>graphē</i> ta	τα <i>ta</i> de	παντα <i>panta</i> alles	υπο <i>hupo</i> onder	αμαρτιαν <i>hamartian</i> zonde	ινα <i>hina</i> opdat	η <i>hē</i> de	επαγγελια <i>epaggelia</i> belofte
----------	---	---	-------------------------------------	--	-------------------------------------	--	---	---	---	------------------------------------	--

ANDER, maar vgw G235 SAMEN+SLUITEN, samen-opsluiten, samen-insluiten wa FE -- act 3 ev G4788 DE / HET L 1nv ev v G3588 GESCHRIFT zn, 1nv ev v G1124 DE / HET L 4nv mv o G3588 ALLES, elk bn 4nv mv o G3956 ONDER vzt G5259 ON+GEMARKEERDheid, (doel)-misser, zonde zn, 4nv ev v G266 OPDAT vgw G2443 DE / HET L 1nv ev v G3588 OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn, 1nv ev v G1860

ΕΚ <i>ek</i> van-uit	πιστεως <i>pisteōs</i> geloof	ιησου <i>iēsou</i> van-Jezus	χριστου <i>christou</i> Christus	δοθη <i>dothē</i> !dat-zij-gegeven-zal-worden	τοις <i>tois</i> aan-degenen	πιστευοysin <i>pisteuousin</i> !gelovende
-----------------------------------	---	--	--	---	--	---

VAN-UIT vzt G1537 GELOOF zn, 2nv ev v G4102 JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424 GEZALFDE, Christus zn, 2nv ev m G5547 GEVEN ww HO tt pas 3 ev G1325 DE / HET L 3nv mv m G3588 GELOVEN, toevertrouwen wd HO tt act 3nv mv m G4100

Gal 3:23	προ <i>pro</i> voor	του <i>tou</i> het	δε <i>de</i> echter	ελθειν <i>elthein</i> !te-komen	την <i>tēn</i> het	πιστιν <i>pistin</i> geloof	υπο <i>hupo</i> onder	νομον <i>nomon</i> wet	εφρουρουμεθα <i>ephrouroumetha</i> wij-werden-verzekerd-bewaard~	συνκλειομενοι <i>sunkleiomenoi</i> !samen-opgesloten-wordende~
----------	---	--	---	---	--	---	---	--	--	--

VOOR vzt G4253 DE / HET L 2nv ev o G3588 ECHTER vgw G1161 KOMEN wo HO tt act G2064 DE / HET L 4nv ev v G3588 GELOOF zn, 4nv ev v G4102 ONDER vzt G5259 WET zn, 4nv ev m G3551 GARNIZOEN-LEGGEN, verzekerd-bewaren wa FE vt mid 1 mv G5432 SAMEN+SLUITEN, samen-opsluiten, samen-insluiten wd HO tt mid 1nv mv m G4788

ΕΙΣ <i>eis</i> tot-in	την <i>tēn</i> het	μελλουσας <i>mellousan</i> !op-het-punt-staande	πιστιν <i>pistin</i> geloof	αποκαλυφθησαι <i>apokaluphthēnai</i> onthuld-te-worden
------------------------------------	--	---	---	--

TOT-IN vzt G1519 DE / HET L 4nv ev v G3588 OP-HET-PUNT-STAAAN wd HO tt act 4nv ev v G3195 GELOOF zn, 4nv ev v G4102 VANAF+BEDEKKEN, onthullen wo FE -- pas G601

Gal 3:24	ωστε <i>hōste</i> zodat	ο <i>ho</i> de	νομος <i>nomos</i> wet	παιδαγωγος <i>paidagōgos</i> kindergeleider	ημων <i>hēmōn</i> van-ons	γεγονεν <i>gegonen</i> is-geworden	εις <i>eis</i> tot-in	χριστον <i>christon</i> Christus	ινα <i>hina</i> opdat	εκ <i>ek</i> van-uit	πιστεως <i>pisteōs</i> geloof
----------	---	------------------------------------	--	---	---	--	---	--	---	--	---

ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620 DE / HET L 1nv ev m G3588 WET zn, 1nv ev m G3551 RAKEN+LEIDER, kindergeleider zn, 1nv ev m G3807 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 WORDEN wa HV tt act 3 ev G1096 TOT-IN vzt G1519 GEZALFDE, Christus zn, 4nv ev m G5547 OPDAT vgw G2443 VAN-UIT vzt G1537 GELOOF zn, 2nv ev v G4102

ΔΙΚΑΙΩΘΩΜΕΝ dikaiōthōmen !dat-wij-gerechtaardigd-zullen-worden

RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtaardigen ww HO tt pas 1 mv
G1344

Gal 3:25	ελθουσες <i>elthousēs</i> !van-komende	δε <i>de</i> echter	της <i>tēs</i> van-het	πιστεως <i>pisteōs</i> geloof	ουκειτι <i>ouketi</i> niet-meer	υπο <i>hupo</i> onder	παιδαγωγον <i>paidagōgon</i> kindergeleider	εσμεν <i>esmen</i> wij-zijn
----------	--	---	--	---	---	---	---	---

KOMEN wd HO tt act 2nv ev v G2064 ECHTER vgw G1161 DE / HET L 2nv ev v G3588 GELOOF zn, 2nv ev v G4102 NIET+NOG-STEEDS, niet-meer bijw G3765 ONDER vzt G5259 RAKEN+LEIDER, kindergeleider zn, 4nv ev m G3807 ZIJN wa HO tt act 1 mv G2070 (G1510)

Gal 3:26	παντες <i>pantes</i> allen	γαρ <i>gar</i> want	υιοι <i>huioi</i> zonen	θεου <i>theou</i> van-God	εστε <i>este</i> !jullie-zijn	δια <i>dia</i> door	της <i>tēs</i> het	πιστεως <i>pisteōs</i> geloof	εν <i>en</i> in	χριστω <i>christō</i> Christus	ιησου <i>iēsou</i> Jezus
----------	--	---	---	---	---	---	--	---	-------------------------------------	--	--

ALLES, elk bn 1nv mv m G3956 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 ZONEN zn, 1nv mv m G5207 PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316 ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510) DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 DE / HET L 2nv ev v G3588 GELOOF zn, 2nv ev v G4102 IN vzt G1722 GEZALFDE, Christus zn, 3nv ev m G5547 JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424

Gal 3:27	οσοι <i>hosoi</i> zovelen-als	γαρ <i>gar</i> want	εις <i>eis</i> tot-in	χριστον <i>christon</i> Christus	εβαπτισθητε <i>ebaptisthēte</i> !jullie-worden-gedoopt	χριστον <i>christon</i> Christus	ενεδυσασθε <i>enedusasthe</i> !jullie-trekken-aan~
----------	---	---	---	--	--	--	--

WELK+WELK, zoveel-als vc 1nv mv m G3745 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 TOT-IN vzt G1519 GEZALFDE, Christus zn, 4nv ev m G5547 GEDOMPELD-maken, dopen wa FE -- pas 2 mv G907 IN+SLIPPEN, aantrekken, aankleden wa FE -- mid 2 mv G1746

Gal 3:28	ΟΥΚ ouk niet	ΕΝΙ eni is-erin-aanwezig	ΙΟΥΔΑΙΟΣ ioudaios Jood	ΟΥΔΕ oude noch	ΕΛΛΗΝ hellēn Griek	ΟΥΚ ouk niet	ΕΝΙ eni is-erin-aanwezig	ΔΟΥΛΟΣ doulos slaaf
	NIET bijw ontk abs G3756	IN+IS, is-erin-aanwezig wa HO tt act 3 ev G1762	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv ev m G2453	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	GRIEK zn; 1nv ev m G1672	NIET bijw ontk abs G3756	IN+IS, is-erin-aanwezig wa HO tt act 3 ev G1762	SLAAF zn; 1nv ev m G1401

ΟΥΔΕ oude noch	ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ eleutheros vrije	ΟΥΚ ouk niet	ΕΝΙ eni is-erin-aanwezig	ΑΡΣΕΝ arsen van-het-mannelijk-geslacht	ΚΑΙ kai en	ΘΗΛΥ thēlu van-het-vrouwelijk-geslacht
NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	VRIJ bn/zn 1nv ev m G1658	NIET bijw ontk abs G3756	IN+IS, is-erin-aanwezig wa HO tt act 3 ev G1762	MANNELIJK, van-het-mannelijk-geslacht bn 1nv ev o G730	EN, ook vgw G2532	TEPEL, van-het-vrouwelijk-geslacht bn 1nv ev o G2338

ΑΠΑΝΤΕΣ hapantes àllen	ΓΑΡ gar want	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΕΙΣ heis één	ΕΣΤΕ este zijn	ΕΝ en in	ΧΡΙΣΤΩ christō Christus	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus
GELIJKTIJDIG+ALLES, àlles bn 1nv mv m G537	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	EEN, één bn 1nv ev m G1520	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510)	IN vzt G1722	GEZALFDE, Christus zn; 3nv ev m G5547	JEZUS, Jozua zn 3nv ev m G2424

Gal 3:29	ΕΙ ei indien	ΔΕ de echter	ΥΜΕΙΣ humeis jullie	ΧΡΙΣΤΟΥ christou van-Christus	ΑΡΑ ara dus	ΤΟΥ tou van-de	ΑΒΡΑΑΜ abraam Abraham	ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ spermatos zaad	ΕΣΤΕ este jullie-zijn	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig
	INDIEN part voorw G1487	ECHTER vgw G1161	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547	DAARUITVOLGEND, dus part G686	DE / HET L_2nv ev m G3588	ABRAHAM zo eigen G11	ZAAIEN-resultaat, zaad zn; 2nv ev o G4690	ZIJN wa HO tt act 2 mv G2075 (G1510)	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596

ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ epaggelian belofte	ΚΛΗΡΟΝΟΜΟΙ klēronomoi lot-bezitters
OP+BOODSCHAPPEN-heid, belofte zn; 4nv ev v G1860	LOT+TOEEIGENER, lot-bezitter zn; 1nv mv m G2818